



Votre Séjour Vélo-Bateau

Amsterdam à Bruges



FAB 2012

AMSTERDAM à BRUGES



Le Siècle d'or, qui correspond au XVII^e siècle aux Pays-Bas, et la période prospère du Moyen Âge dans les villes marchandes des Flandres sont réunis au sein d'un même parcours. Vous remarquerez de grandes différences entre le paysage des polders aux Pays-Bas, riche en verdure et en eau, avec ses routes et ses villages calmes, et les anciennes îles de Zélande avec leurs champs cultivés, leurs criques, leurs digues sinueuses et leurs grands barrages, sans parler de la campagne souvent pittoresque entre les villes flamandes de Gand et de Bruges en Belgique. Ces villes ont connu leur période de prospérité longtemps avant l'expansion des villes néerlandaises, ce qui est clairement visible notamment à travers l'architecture et la peinture. Les grandes rivières seront également très présentes sur notre parcours dans cette partie des Pays-Bas et de la Belgique. Bien évidemment, vous pourrez découvrir l'authentique « merveille du monde » néerlandaise : les travaux du « plan Delta » qui témoignent de la lutte éternelle contre la mer parfois déchaînée.

SAMEDI : Amsterdam, embarquement à 16 heures : tour bref d'environ 20 km.

Après votre embarquement sur le bateau, vous pourrez ranger vos bagages dans votre cabine, puis prendre un café ou un thé. Ce sera également l'occasion de faire la connaissance de votre guide, du capitaine, de l'équipage et, bien sûr, des autres passagers. Vous prendrez possession de votre vélo, puis vous pourrez faire une brève balade, depuis le lieu d'amarrage du bateau, à travers les quartiers tranquilles de la ville. Si le temps le permet, nous ferons également une courte escapade à l'extérieur de la ville.

Amsterdam :

Amsterdam était, à l'origine, un simple village sur les bords de la rivière Amstel, qui avait une liaison directe avec la mer : voilà Amsterdam telle qu'elle était au XII^e siècle. Amsterdam obtint les franchises communales entre 1300 et 1306 ; depuis, la ville s'est progressivement agrandie. Au XVII^e siècle (le Siècle d'or), les habitants d'Amsterdam étaient les plus prospères de toutes les villes européennes. Durant ce Siècle d'or, ont été creusées les fameuses ceintures de canaux. Des marchands puissants ont fait construire, ici, des maisons abondamment décorées pour étaler leur fortune.

Quelques sites intéressants d'Amsterdam tous accessibles à pied :

Toutes les ceintures de canaux, le quartier Jordaan avec ses nombreux cafés et terrasses et ses petites boutiques sympathiques, le parc Vondelpark où sont souvent organisés des concerts, les places Leidseplein et Rembrandtsplein, le quartier Spiegelbuurt avec ses antiquaires et, bien sûr, la place Museumplein avec le Rijksmuseum, le musée Stedelijk et le musée Van Gogh et, pour finir, la maison d'Anne Frank.

Amsterdam est également indissociable de la taille des diamants : depuis le XVII^e siècle, cette industrie participe à la renommée de la capitale néerlandaise.

Les curiosités typiques d'Amsterdam sont les innombrables *hofjes* (maisons construites autour d'une cour intérieure privative), le marché aux fleurs flottant et les centaines de péniches sur les canaux. Le palais Dam, sur la place centrale, est considéré à Amsterdam comme la huitième merveille du monde, à cause des 13 659 poteaux en bois sur lesquels ce bâtiment s'appuie.

Savez-vous que :

- à Amsterdam, on trouve 222 tramways, 277 bus, 106 lignes de métro et trains rapides et 8 ponts ?
- l'église Oude Kerk est le bâtiment le plus ancien conservé à Amsterdam ?
- à Amsterdam, circulent 600 000 vélos ?
- Amsterdam possède 165 canaux et 1 281 ponts ?
- à Amsterdam, 2 500 péniches sont amarrées ?

Le programme de la journée suivante et le déroulement du reste de la semaine seront présentés pendant le dîner à bord du bateau.

Cycletours Holidays

Buiksloterweg 7a, 1031 CC Amsterdam, The Netherlands

Tel +31 (0)20 521 84 90 · Fax +31 (0)20 627 90 32 · information@cycletours.nl · www.cycletours.com

DIMANCHE: Amsterdam – En bateau vers Nigtevecht/Breukelen – en vélo jusqu'à Vianen : 47/25 km.

Vous resterez sur le bateau jusqu'à Nigtevecht. À partir de cette ville, nous commencerons notre parcours en vélo le long de la rivière Vecht. La route offre des panoramas sur les pâturages en contrebas, et suit la rivière bordée par de belles maisons de campagne et autres demeures aux jardins bien entretenus. Le parcours sinueux passe par Breukelen et Maarssen et nous mène jusqu'au centre d'Utrecht.

Les Romains se sont établis dans cette ville cinquante ans avant notre ère, une simple implantation à l'endroit de l'actuelle place Domplein : Albiobola. C'était l'un de ces villages fortifiés le long du Rhin, formant la ligne de défense contre les Germains.



Les Romains ont également créé les premières routes dans cette région, pour pouvoir assurer des déplacements rapides à leurs armées. Elles étaient toutefois également utilisées par des commerçants et parfois par des voyageurs. Au XVII^e siècle, se trouvait ici un château fort construit par les Francs : Trecht. La ville était déjà, à cette époque, le cœur de l'administration ecclésiastique ; c'est encore le cas aujourd'hui.



En 1122, la ville obtint les franchises communales. Parallèlement au développement du diocèse, la population civile n'a pas chômé. Le quartier marchand Utrecht, nom qui signifie approximativement « sous le Trecht », s'est développé pour devenir une ville. En 1579, a été créée l'Union d'Utrecht, une alliance des Pays-Bas du Nord contre l'Espagne. On considère que cet événement marque la naissance politique des Pays-Bas actuels. En 1636, l'université d'Utrecht a été fondée.

Parmi les curiosités à visiter, le Domtoren, la plus haute tour des Pays-Bas (112 m) et les canaux aux caves voûtées : les quais le long des canaux sont élevés, et les caves voûtées sont beaucoup plus basses, juste au-dessus du niveau de l'eau. Vous quitterez la ville et, en suivant des canaux et des pistes cyclables tranquilles, vous atteindrez la rivière Lek. Sur l'autre rive, se trouve la petite ville de Vianen où notre bateau sera amarré.

Cycletours Holidays

Buiksloterweg 7a, 1031 CC Amsterdam, The Netherlands

Tel +31 (0)20 521 84 90 · Fax +31 (0)20 627 90 32 · information@cycletours.nl · www.cycletours.com

LUNDI: Vianen – Dordrecht : 50 km.

À partir de Vianen, nous suivrons d'abord la digue de la rivière, puis le canal Merwedekanaal pour pédaler jusqu'à Meerkerk.

Vous arriverez ainsi dans la région située entre les grandes rivières que l'on nomme Vijfheerenlanden. Plus loin, à l'ouest, se trouve Alblasserwaard. C'est une région de villages étirés qui se situent le long de cours d'eau sinueux. Vous trouverez ici le calme de la campagne avec des routes protégées, offrant des panoramas sur les pâturages avec les éternels moulins si étroitement liés au paysage néerlandais.



Dans le lointain, vous apercevrez les grues et les cheminées de la zone industrielle de Rotterdam. Traditionnellement, se trouvaient ici de nombreux chantiers navals. Cette région reste toujours liée à l'eau et à la navigation. La rivière Waal et le canal Noord font partie des voies navales les plus fréquentées du pays. Sur un ferry rapide et moderne, vous traverserez la rivière et atteindrez Dordrecht, une des plus anciennes villes néerlandaises, située au croisement des routes navales très fréquentées. Au XI^e siècle, cet endroit fut nommé « Thuredrech », et en 1220, la ville obtint les franchises communales du comte Guillaume de Hollande. Au Moyen Âge, Dordrecht est devenue une ville portuaire importante qui, autour de 1350, avait obtenu le « stapelrecht » (droit de stocker), ce qui impliquait que les produits qui étaient transportés à travers la ville pouvaient être également vendus au public à cet endroit. Le XV^e siècle connut une suite de désastres pour la ville (siège, inondation, incendie dans la ville). Mais Dordrecht surmonta ces catastrophes et joua un rôle important dans la politique des Pays-Bas. En 1572, dans un immeuble connu sous le nom de « Hof », fut organisée la première réunion libre des États (représentants populaires) des Pays-Bas. Cet événement peut être considéré comme le début des Pays-Bas indépendants, parce qu'à cette occasion, fut organisée la résistance contre les Espagnols. Au XVI^e siècle, Dordrecht perdit sa position de première ville marchande néerlandaise, au profit d'Amsterdam et de Rotterdam.



En 1618-1619, se tint, dans cette ville, un synode important de l'Église protestante. En effet, à l'intérieur de cette église, s'était développé un désaccord important au sujet de la vraie doctrine. Le courant le plus « sévère » l'emporta. Le résultat du synode est connu sous le nom de « règles doctrinaires de Dordrecht », appliquées aux dépens des perdants. Ce synode avait également décidé de traduire la Bible (traduction officielle de l'État). Parmi les bâtiments intéressants à visiter, signalons notamment la grande église gothique Notre-Dame avec sa tour qui ne fut jamais achevée (XIV^e siècle) et qui est pour la ville un symbole caractéristique. Autre monument marquant : la porte Groothoofdspoort, d'où la vue sur la rivière fréquentée par des bateaux est superbe.

Cycletours Holidays

Buiksloterweg 7a, 1031 CC Amsterdam, The Netherlands

Tel +31 (0)20 521 84 90 · Fax +31 (0)20 627 90 32 · information@cycletours.nl · www.cycletours.com

MARDI: Dordrecht – En bateau jusqu’à Willemstad ou Bruinisse – En vélo jusqu’à Zierikzee: 54/24 km.

À partir de Dordrecht, vous naviguerez pendant le petit déjeuner jusqu’au delta des grandes rivières. Dans le passé, une liaison ouverte avec la mer existait, ici, à travers de nombreux bras de rivière. Après la grande inondation de 1953, de grands travaux furent réalisés dans le cadre du plan Delta, et la plupart des bras de mer ont été fermés par des barrages.



Zélande se situe, en grande partie, au-dessus ou en dessous du niveau de la mer. En 1953, les digues étaient en mauvais état et trop basses. Le pays pouvait être inondé une fois tous les 80 ans. Grâce aux travaux Delta destinés à contrer les tempêtes et les marées hautes, cette éventualité est maintenant réduite à une fois tous les 4 000 ans.

Vous aurez l’occasion de visiter cette construction de l’intérieur et à l’extérieur. Le béton employé est garanti pendant 200 ans, des portes très hautes en acier de 45 m de large, et la marée passe rapidement sous vos pieds. Personne ne devrait manquer ce spectacle !

À notre programme, figure un beau tour sur l’île Schoten Duiveland. Nous terminerons à Zierikzee, une petite ville bien conservée, fondée dès le IX^e siècle. Elle obtint les franchises communales en 1248, et connut des périodes de grande prospérité aux XIV^e, XV^e et XVII^e siècles. De nombreux bâtiments dans cette ville témoignent encore de ces périodes. Les curiosités à visiter sont Nobelpoort (XIV^e siècle) et les moulins à blé De Hoop (1876) et De Haas (1727). Le Gravensteen (XVI^e siècle) fut construit pour servir de prison, mais héberge maintenant le musée maritime. La ville possède également quelques anciennes portes : Noorderhavenpoort (1532) et Zuidhavenpoort (datant de la même période mais construite dans un style architectural différent). À côté de cette porte, subsistent des restes de murailles. La tour Monstertoren (1454) de l’église St. Lievenskerk s’élève à 56 mètres. La tour n’est visiblement pas terminée. Il était, en effet, prévu qu’elle mesurât environ 130 m de haut ! Un manque de moyens et un sol instable ont empêché l’exécution de ce projet. La prospérité résultant du trafic avec les Indes (XVII^e siècle) a notamment conduit à la construction des entrepôts et de belles maisons (du côté d’Oudehaven). Au départ du bateau, vous pourrez découvrir tranquillement la ville à pied.



Cycletours Holidays

Buiksloterweg 7a, 1031 CC Amsterdam, The Netherlands

Tel +31 (0)20 521 84 90 · Fax +31 (0)20 627 90 32 · information@cycletours.nl · www.cycletours.com

MERCREDI : Zierikzee – Middelburg : 51 km. Ou en bateau à Zandkreekdam, d'où nous pédalerons jusqu'à Middelburg : 32 km



Ce jour-là, le bateau naviguera jusqu'à Middelburg. La route conduit, à partir de Zierikzee, vers le côté ouest de l'île, à Schouwen, puis vous commencerez à traverser le barrage sur l'Escaut oriental, à la hauteur de Westenschouwen. À mi-chemin, sur l'ancienne île qui a servi à construire le barrage, diverses informations sur l'endiguement sont disponibles. Toutes les anciennes îles de la province de Zélande sont maintenant reliées les unes aux autres, depuis que le plan Delta a été achevé. Elles ont donc perdu leur statut de « vraies îles », mais elles en ont sauvegardé le caractère. À cause du vent qui souffle

toujours beaucoup à cet endroit, le parcours est réservé aux bons cyclistes. En cas de fort vent de face, vous pourrez choisir de traverser en bateau. Vous aurez alors la possibilité de quitter le bateau à côté du barrage dans la crique Zandkreek.

Au sud du barrage Oosterscheldedam, nous aurons l'occasion de nager (plage de dunes). Ensuite, nous atteindrons Noord Beveland, où nous pédalerons sur un barrage (des plages peuvent également être visitées), avant d'atteindre l'ancienne île Walcheren, puis Veere qui fut autrefois une importante ville marchande.

À travers les terres intérieures, vous pédalerez jusqu'à Middelburg. Middelburg s'appelle ainsi, car la ville fut fondée autour d'un « burcht » (« château fort » en néerlandais). Au temps des invasions normandes (environ 800-1000), quelques châteaux forts furent érigés sur l'île de Walcheren. Mais ce n'est qu'après la construction du monastère qu'une forte croissance apparut (XII^e siècle). L'abbé de ce monastère avait beaucoup d'influence en Zélande. Grâce à ce monastère, Middelburg acquit plus d'importance, tandis que le commerce rendait la ville portuaire plus prospère. Les marchands s'y organisèrent en guildes puissantes. La bonne accessibilité de la ville, grâce aux nombreux cours d'eau et à la proximité de la mer, fit bénéficier Middelburg d'une part importante des activités de commerce de la VOC (Compagnie des Indes orientales) et de la WIC (Compagnie des Indes occidentales). La prospérité qui en découla s'exprima notamment dans la construction des riches immeubles du centre de la ville.



De nombreux bâtiments historiques ont été détruits dans le bombardement allemand de la ville, le 17 mai 1940, mais il reste beaucoup de belles choses à voir. Un certain nombre d'immeubles détruits ont été reconstruits. La muraille autour de la ville, datant du XVII^e siècle, est en grande partie toujours visible. Du côté sud-est du centre-ville, un canal a été creusé à travers Walcheren, qui permet une liaison avec la ville portuaire de Vlissingen. Les curiosités à visiter sont notamment l'hôtel de ville (gothique) qui se trouve sur le marché, l'abbaye, la porte Gispoort, la Bourse du blé, l'immeuble de la VOC (Compagnie des Indes orientales) datant de 1616, les St. Jorisdoelen (bâtiment de la Compagnie de Saint-Georges), et plusieurs anciennes maisons de marchands. La visite d'un Walcheren en miniature est également intéressante.

Cycletours Holidays

Buiksloterweg 7a, 1031 CC Amsterdam, The Netherlands

Tel +31 (0)20 521 84 90 · Fax +31 (0)20 627 90 32 · information@cycletours.nl · www.cycletours.com

JEUDI : Middelburg – Breskens – Gent : 73 km, ou vous quittez le bateau à Terneuzen : 41 km.

En bateau ou en vélo jusqu'à Vlissingen, un grand port sur l'embouchure du Westerschelde. Ici, vous pourrez prendre le ferry jusqu'à Breskens (la traversée prendra environ 20 minutes). Breskens se situe en Flandre zélandaise. La Belgique est déjà proche. Vous pédalerez à travers un paysage dégagé avec, ici et là, un petit village. Vous suivrez des routes sur des digues sinueuses ou des restes de nombreuses criques, pour rentrer, presque sans vous en apercevoir, en Belgique.



La ville de Gand compte environ 250 000 habitants. Ce nom trouve probablement son origine dans le mot celtique « Ganda » : embouchure, confluence. En effet, dans cette ville, les rivières Leie et Schelde se rejoignent. En 630, saint Amand fonda l'abbaye Saint-Bavon. Au Moyen Âge, Gand se développa pour devenir une des villes les plus importantes d'Europe (en 1350, la ville comptait environ 56 000 habitants). Du XIV^e au XVI^e siècle, il y eut beaucoup de conflits avec les seigneurs des Flandres et à l'intérieur de la ville elle-même.

De 1584 (la conquête de Gand par les Espagnols pendant l'insurrection néerlandaise contre le roi Philippe II) jusqu'au XIX^e siècle, la ville connut un recul économique. Mais ensuite, Gand se développa pour devenir une ville industrielle où le socialisme était très présent. La vieille ville possède beaucoup d'anciens entrepôts, des maisons patriciennes et des sièges de guildes bien conservés, le château fort Gravensteen (construit au Moyen Âge), l'église Saint-Nicolas (dont la construction débuta en 1200), la cathédrale Saint-Bavon (XIV^e siècle, avec le polyptique *L'Adoration de l'Agneau Mystique* du peintre Van Eyck) et le Belfort (XIV^e siècle). Dans le centre, vous trouverez de nombreuses places et des cafés chaleureux.

Gand est une ville vivante qui est certes fière de sa riche histoire, mais qui ne se limite pas à ce rôle de ville musée.

La ville est un mélange réussi de constructions médiévales, de rues commerciales chic avec de très belles villas, de quartiers populaires du début du XX^e siècle où vivent maintenant les étudiants, et de places très fréquentées où il est possible de manger et de boire tard le soir en été...



Cycletours Holidays

Buiksloterweg 7a, 1031 CC Amsterdam, The Netherlands

Tel +31 (0)20 521 84 90 · Fax +31 (0)20 627 90 32 · information@cycletours.nl · www.cycletours.com

VENDREDI: Gand – Bruges : 68 km. Ou une route plus courte : 45 km.

Nous pédalerons à travers le beau centre de Gand, en suivant une route calme. À l'extérieur de la ville, nous arriverons dans la région de Leiestreek. Le village St. Martens-Latem se situe au milieu de la verdure. C'était jadis un centre d'artistes. Nous traverserons le pont Leiebrug, et nous continuerons vers la campagne tranquille de la Flandre orientale. Nous pédalerons en direction de Bruges sur des routes sinueuses avec, ici et là, des parcelles de forêts.

La dernière partie de la route s'effectuera sur le chemin de halage le long du canal qui va de Gand à Oostende. L'après-midi et le soir, vous pourrez profiter du centre-ville de Bruges.

L'origine de Bruges remonte à l'époque gallo-romaine (II^e - III^e siècles). Des contacts commerciaux existaient alors déjà avec l'Angleterre et la Gaule. Au IX^e siècle, les comtes des Flandres construisirent un solide château fort. Au XI^e siècle, Bruges devint, grâce à son accès à la mer, un centre de commerce international. La ville était réputée pour sa production de draps très solides qui étaient exportés dans toute l'Europe. Aux alentours de 1350, la ville comptait plus de 40 000 habitants : deux fois plus que le nombre d'habitants actuel dans le centre-ville historique. Durant cette période, fut construite la deuxième muraille autour de la ville, sur laquelle se trouvent encore quatre moulins.

Au XV^e siècle, Bruges tomba sous le joug des ducs de Bourgogne qui apportèrent luxe et prospérité à la ville, favorisant un grand développement des arts et des banques. De cette période, beaucoup de choses ont été conservées : l'hôtel de ville, beaucoup d'hôtels des nations étrangères, d'églises paroissiales, les tombes d'apparat de Marie de Bourgogne et Charles le Téméraire dans l'église Notre-Dame. À la fin du XV^e siècle, la cour bourguignonne quitta Bruges, ce qui mit fin à cette période d'abondance illimitée. À cause de l'ensablement de la zone côtière, la ville n'était plus facilement accessible pour les navires. Bruges perdit alors sa position au profit d'Anvers. En 1584, la ville tomba aux mains des Espagnols. La période de déclin de Bruges commença avec les guerres de religion et la fermeture de

l'accès à la mer. Au XIX^e siècle, la ville était devenue pauvre ; elle passa à côté du développement industriel. La renommée de Bruges comme ville d'art fut rétablie notamment grâce au roman *Bruges la Morte* (1892) de G. Rodenbach, et elle devint plus tard une destination touristique. Quelques-unes des innombrables curiosités dans la ville historique : l'église Notre-Dame, Belfort et les Halles, Gruuthusemuseum et le Kantcentrum (centre de dentelle).



SAMEDI: Bruges, fin du voyage après le petit déjeuner.

Cycletours Holidays

Buiksloterweg 7a, 1031 CC Amsterdam, The Netherlands

Tel +31 (0)20 521 84 90 · Fax +31 (0)20 627 90 32 · information@cycletours.nl · www.cycletours.com